

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 183

Volume 37

19 July 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Commission Regulation (EC) No 1752/94 of 18 July 1994 fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the 1993/94 marketing year 1
- ★ Commission Regulation (EC) No 1753/94 of 15 July 1994 ending the charges against the tariff ceilings opened from 1 January to 30 June 1994, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3831/90 in respect of certain industrial products originating in Brazil ... 3
- ★ Commission Regulation (EC) No 1754/94 of 18 July 1994 amending Regulations (EEC) No 3477/92 and (EEC) No 3478/92 with regard to the fixing of certain time limits in respect of raw tobacco 5
- ★ Commission Regulation (EC) No 1755/94 of 18 July 1994 amending Regulation (EEC) No 891/89 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice 7
- ★ Commission Regulation (EC) No 1756/94 of 18 July 1994 opening quantitative import quotas for textile products in categories 122, 123, 124, 125 B, 140 and 146 C from the People's Republic of China and amending Annexes IV and V of Council Regulation (EC) No 517/94 on common rules for imports of textile products from certain third countries 9
- ★ Commission Regulation (EC) No 1757/94 of 18 July 1994 amending Regulation (EEC) No 3077/78 on the equivalence with Community certificates of attestations accompanying hops imported from non-member countries 11
- ★ Commission Regulation (EC) No 1758/94 of 18 July 1994 amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended for feed for calves 14

★ Commission Regulation (EC) No 1759/94 of 18 July 1994 amending Regulation (EEC) No 2165/92 laying down detailed rules for the application of the specific measures for Madeira and the Azores as regards potatoes and endives	16
★ Commission Regulation (EC) No 1760/94 of 18 July 1994 amending Regulation (EEC) No 2168/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for the Canary Islands with regard to potatoes	17
Commission Regulation (EC) No 1761/94 of 18 July 1994 on the supply of cereals as food aid	18
Commission Regulation (EC) No 1762/94 of 18 July 1994 amending Regulation (EC) No 1028/94 on the opening of a standing invitation to tender for the sale on the internal market of maize held by the French intervention agency	27
Commission Regulation (EC) No 1763/94 of 18 July 1994 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender	28
Commission Regulation (EC) No 1764/94 of 18 July 1994 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during July 1994 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted	30
★ Commission Regulation (EC) No 1765/94 of 18 July 1994 determining for the Member States, for the 1994 marketing year, the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe and per female goat and fixing the second advance payment for this premium	31
Commission Regulation (EC) No 1766/94 of 18 July 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	33
Commission Regulation (EC) No 1767/94 of 18 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	35
Commission Regulation (EC) No 1768/94 of 18 July 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	37
Commission Regulation (EC) No 1769/94 of 18 July 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	39

II Acts whose publication is not obligatory

Council

94/444/ECSC, EC, Euratom :

★ Council Decision of 29 June 1994 extending the term of office of the Secretary-General of the Council of the European Union	41
---	----

94/445/EC :

★ Council Decision of 11 July 1994 on inter-administration telematic networks for statistics relating to the trading of goods between Member States (Edicom)	42
--	----

Commission

94/446/EC :

★ Commission Decision of 14 June 1994 laying down the requirements for the importation from third countries of bones and bone products, horns and horn products and hooves and hoof products, excluding meals thereof, for further processing not intended for human or animal consumption ⁽¹⁾ ...	46
---	----

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

★ **Commission Decision of 17 June 1994 establishing the indicative allocation by Member State of the commitment appropriations from the Structural Funds for Objective 5 (a) (fisheries structures) for the period 1994 to 1999 50**

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1732/94 of 14 July 1994 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state (OJ No L 181 of 15.7.1994) 52

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1752/94

of 18 July 1994

**fixing the storage aid for unprocessed dried grapes and dried figs from the
1993/94 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 549/94 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (8) thereof,

Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 627/85 of 12 March 1985 on storage aid and financial compensation for unprocessed dried grapes and figs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1445/93 ⁽⁴⁾, provides that storage aid shall be fixed per day and per 100 kilograms net of sultanas of category 4 and figs of category C; whereas paragraph 2 of the same Article provides that one rate of storage aid for dried grapes shall apply until the end of February of the year following that in which the products were bought and another rate shall apply to storage beyond that period;

Whereas the storage aid shall be calculated taking into consideration the technical cost of storage and the financing of the purchase price paid for the products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The storage aid referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 627/85 shall, for products from the 1993/94 marketing year, be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 27.

ANNEX

STORAGE AID FOR UNPROCESSED DRIED GRAPES AND DRIED FIGS FROM THE
1993/94 MARKETING YEAR

A. DRIED GRAPES

<i>(ECU per day per 100 kilograms net)</i>		
	Until the end of February 1995	From 1 March 1995
Sultanas of category 4	0,0212	0,0071

B. DRIED FIGS

<i>(ECU per day per 100 kilograms net)</i>	
Dried figs of category C	0,0281

COMMISSION REGULATION (EC) No 1753/94**of 15 July 1994**

ending the charges against the tariff ceilings opened from 1 January to 30 June 1994, in the framework of generalized tariff preferences, by Council Regulation (EEC) No 3831/90 in respect of certain industrial products originating in Brazil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 ⁽¹⁾ applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of industrial products originating in developing countries, extended into 1994 by Regulation (EC) No 3668/93 of 20 December 1993 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties is accorded from 1 January to 30 June 1994 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I; whereas Article 7 of that Regulation provides that the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be reintroduced as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level;

Whereas, in the case of the products of the order No indicated in the table below and originating in Brazil, the individual ceiling from 1 January to 30 June 1994 is fixed at the level indicated in that table; whereas on 15 June 1994, the sum of the quantities charged during the 1994 preferential period from 1 January to 30 June 1994 has exceeded the ceiling in question;

Order No	Ceiling (ECU)
10.0450	694 500

Whereas, it is appropriate to reintroduce the levying of customs duties for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantities charged against the tariff ceiling opened from 1 January to 30 June 1994 by Regulation (EEC) No 3831/90 relating to the products indicated in the table below and originating in Brazil, shall cease to be allowed from 22 July 1994:

Order No	CN code	Description
10.0450	3817	Mixed alkylbenzenes and mixed alkyl-naphthalenes, other than those of heading No 2707 or 2902

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 July 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1754/94

of 18 July 1994

amending Regulations (EEC) No 3477/92 and (EEC) No 3478/92 with regard to the fixing of certain time limits in respect of raw tobacco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in raw tobacco⁽¹⁾, and in particular Articles 7 and 11 thereof,

Whereas some Member States are faced with administrative difficulties in implementing the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3478/92 of 1 December 1992 laying down detailed rules for the application of the premium system for raw tobacco⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 479/94⁽³⁾; whereas, for the 1994 harvest, provision should therefore be made to introduce a facility whereby the Member States may allow cultivation contracts concluded and registered before a certain final date to benefit from the premium; whereas this same facility must also be granted for the lodging and registering of cultivation declarations;

Whereas, as a result, Commission Regulation (EEC) No 3477/92 of 1 December 1992 laying down detailed rules for the application of the raw tobacco quota system for the 1993 and 1994 harvests⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 813/94⁽⁵⁾, should also be amended as regards the final date for the second issue of unused cultivation certificates or production quota statements;

Whereas the measures in question must be applied as quickly as possible;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following sentence is added to the end of Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 3477/92:

(¹) OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 70.
(²) OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 17.
(³) OJ No L 61, 4. 3. 1994, p. 4.
(⁴) OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 11.
(⁵) OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 6.

'For the 1994 harvest, Member States may allow the quantities distributed by the processing establishments before 14 July to benefit from the premium'.

Article 2

Regulation (EEC) No 3478/92 is amended as follows:

1. The last sentence of Article 3 (1) is replaced by the following:

'For the 1994 harvest, Member States may allow contracts concluded on 4 July at the latest and, in the case of contracts concluded as a result of the allocation of additional quantities pursuant to Article 11 (3) of Commission Regulation (EEC) No 3477/92^(*), before 23 July, to benefit from the premium.'

(^{*}) See page 11 of this Official Journal.'

2. The last sentence of Article 3 (2) is replaced by the following:

'For the 1994 harvest, Member States may allow contracts submitted for registration before 13 July, and in the case of contracts concluded as a result of the allocation of additional quantities pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 3477/92, before 30 July, to benefit from the premium.'

3. The third subparagraph of Article 5a (1) is replaced by the following:

'For the 1994 harvest, Member States may allow cultivation declarations submitted to the competent authorities on 4 July at the latest and, in the case of cultivation declarations made as a result of the allocation of additional quantities pursuant to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 3477/92, before 23 July, to benefit from the premium.'

4. The second subparagraph of Article 5a (4) is replaced by the following:

'For the 1994 harvest, Member States are authorized to extend the 1 May and 20 May time limits to 13 July and 30 July respectively.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1755/94

of 18 July 1994

amending Regulation (EEC) No 891/89 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Articles 9 (2) and 13 (6) thereof,

Whereas, in accordance with Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3579/93⁽⁴⁾, export licences may be issued only to operators who have concluded a contract; whereas, in order to be sure that a contract exists, the issue of licences should be made subject to submission of the contract;

Whereas, in order to ensure performance of the terms of the contract, it is necessary for licences to be non-transferable;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 891/89 is replaced by the following:

'4. Where this paragraph is specifically referred to when an export refund on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1418/76 is fixed, export licence applications must be accompanied by a copy of a contract. The contract must come from an official body in the country of destination or a

company with its place of business in that country and indicate a quantity and a delivery period not extending beyond the term of validity of that licence. No export licence may have been issued previously for the contract under this Article. The Member State concerned shall verify that licence applications comply with the conditions laid down in this paragraph and shall notify the Commission on the day they are lodged of the quantity covered by licences which are admissible. The corresponding licences shall entail advance fixing of the refund and shall actually be issued only on the third working day following the day on which the application is submitted provided that no specific measures are adopted by the Commission before then.

If the applications for export licences referred to in this paragraph cover quantities in excess of those which may be committed for export and are indicated in the Regulation fixing the refund in question, the Commission may fix a uniform percentage reduction in the quantities within two working days following submission of the application. Licence applications may be withdrawn within two working days of the date of publication of the percentage reduction.

Notwithstanding Article 9 of Regulation (EEC) No 3719/88, the rights resulting from the licence shall not be transferable.

In the case of non-performance of the contract by the importing purchaser, the operator may export to a different country of destination, but only against the export refund in force on the day on which applications for export licences to "other third countries" were originally lodged. Where no export refund exists for "other third countries" on the original day of licence application, an *ad hoc* solution may be adopted, in accordance with the procedure provided for in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1756/94

of 18 July 1994

opening quantitative import quotas for textile products in categories 122, 123, 124, 125 B, 140 and 146 C from the People's Republic of China and amending Annexes IV and V of Council Regulation (EC) No 517/94 on common rules for imports of textile products from certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 517/94 of 7 March 1994 on common rules for imports of textile products from third countries not covered by agreement, protocols or other bilateral arrangements, or by other specific Community import rules⁽¹⁾, and in particular Articles 3 (3) and 3 (5) thereof in conjunction with Article 25 (4) thereof,

Whereas Article 3 (3) of Regulation (EC) No 517/94 stipulates that the textile products set out in Annex V originating in the countries listed may only be imported if an annual quantitative limit has been set in accordance with the appropriate procedure provided for by Article 25;

Whereas a request has been put to the Commission by six Member States for the introduction import quotas covering products in categories 122, 123, 124, 125 B, 140 and 146 C from the People's Republic of China in order to meet certain market demands; whereas the committee set up by Article 25 has, after discussion, deemed it appropriate in view of the state of the Community industry to decide upon 130, 5, 600, 8, 100 and 270 tonnes respectively as the annual quantitative limits to which imports into the Community of products in categories 122, 123, 124, 125 B, 140 and 146 C originating in the People's Republic of China shall be subject as from the date on which this Regulation comes into force; whereas it is therefore necessary to amend Annexes IV and V to Council Regulation (EC) No 517/94 and to

stipulate, in the interests of legal security that the quota shall be administered in accordance with the procedure set out in Article 17 of the said Council Regulation;

Whereas these measures are in line with the opinion of the Committee established by Council Regulation (EC) No 517/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Imports into the Community of textile products in categories 122, 123, 124, 125 B, 140 and 146 C from the People's Republic of China shall be subject to annual quantitative limits of 130, 5, 600, 8, 100 and 270 tonnes respectively to be administered in accordance with the procedure provided for in Article 17 of Council Regulation No 517/94.

Article 2

Annexes IV and V to Council Regulation No 517/94 shall be amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 1.

*ANNEX**ANNEX IV***Annual Community quantitative limits referred to in Article 3.(1)**

(The product descriptions of the categories listed in this Annex are to be found in Annex I A to this Regulation)

CHINA

Category	Unit	Quantity
ex 13 ⁽¹⁾	1 000 pieces	150
ex 18 ⁽¹⁾	tonnes	98
ex 20 ⁽¹⁾	tonnes	10
ex 24 ⁽¹⁾	1 000 pieces	120
ex 39 ⁽¹⁾	tonnes	10
ex 78 ⁽¹⁾	tonnes	3
115	tonnes	450
117	tonnes	450
118	tonnes	950
120	tonnes	63
122	tonnes	130
123	tonnes	5
124	tonnes	600
125B	tonnes	8
ex 136 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	tonnes	285
140	tonnes	100
146C	tonnes	270
156	tonnes	760
157	tonnes	5 400
159	tonnes	3 020
160	tonnes	30
161	tonnes	10 777

⁽¹⁾ Categories marked by "ex" cover products other than those of wool or fine hairs, cotton or synthetic or artificial textile materials.

⁽²⁾ This category only covers woven fabrics and other silk products other than unbleached, scoured or bleached falling within CN codes 5007 20 19, 5007 20 31, 5007 20 39, 5007 20 41, 5007 20 59, 5007 20 61, 5007 20 69, 5007 20 71, 5007 90 30, 5007 90 50, 5007 90 90.

*ANNEX V***referred to in Article 3 (3)**

(The product descriptions of the categories listed in this Annex are to be found in Annex I A of this Regulation)

CHINA

Categories : 121, 125A, 126, 127A, 127B, 133, 137, 141, 145, 146A, 146B and 151B.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1757/94

of 18 July 1994

amending Regulation (EEC) No 3077/78 on the equivalence with Community certificates of attestations accompanying hops imported from non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3124/92⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3077/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 812/94⁽⁴⁾, recognizes the equivalence with Community certificates of attestations accompanying hops imported from certain non-member countries and lists the organizations in these countries authorized to issue equivalence attestations as well as the products covered; whereas it is the responsibility of the organizations concerned in those non-member countries to keep up to date the information contained in the Annex to this Regulation and to maintain close cooperation with the Commission by communicating to its departments the information concerned;

Whereas Ukraine and Switzerland have subsequently undertaken to comply with the requirements stipulated in respect of the marketing of hops and hop products and

have authorized an organization to issue equivalence attestations; whereas such attestations should therefore be recognized as equivalent to Community certificates and the products which they cover be released for free circulation; whereas the Annex to Regulation (EEC) No 3077/78 should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to this Regulation replaces the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3077/78.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 367, 28. 12. 1978, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 4.

ANNEX

Country of origin	Organizations authorized to issue attestations	Products	CCT Heading No
USA	Inspection Division, Federal Grain Inspection Service — Idaho Department of Agriculture, Boise, Idaho — California Department of Agriculture, Sacramento, California — Oregon Department of Agriculture, Salem, Oregon — Washington Department of Agriculture, Yakima, Washington	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Poland	Ministère de la coopération économique avec l'étranger, Service du contrôle de la qualité des produits alimentaires, Varsovie	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Bulgaria	Pivoimpexengineering, 1738 Gourubliane, Sofia	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Ex-Yugoslavia	Poljoprivredni Fakultet Novi Sad Institut za Ratarstvo I Povrtarstvo — Zavod za Hmelj I Sirak, Backi Petrovac	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Slovenia	Institut za Hmaljarstvo, Pivovarstvo, Zalec	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
People's Republic of China	1. Tianjin Import and Export Commodity Inspection Bureau 2. Xinjiang Import and Export Commodity Inspection Bureau 3. Neimonggol Import and Export Commodity Inspection Bureau	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Slovak Republic	Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Matúšková 21, 833 16 Bratislava	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Czech Republic	Ústřední Kontrolní a zkusební ústav zemědělský, Pobocka, Zatec	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Australia	1. Department of Primary Industry and Fisheries, Tasmania 2. Victorian Employers Chamber of Commerce and Industry, Melbourne	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
New Zealand	1. Cawthron Institute, Nelson, South Island 2. Ministry of Agriculture and Fisheries, Wellington	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Romania	1. Institut agronomique 'Docteur Petru Groza' Cluj — Napoca 2. Institut de Chimie alimentaire, Bucarest	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Canada	Division de la quarantaine des plantes	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00

Country of origin	Organizations authorized to issue attestations	Products	CCT Heading No
Austria	Bundesanstalt für Agrarbiologie, Wieningerstraße 8, 4025 Linz	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Hungary	Budapest (Fővárosi) Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Allomás (Budapest Veterinary Health and Food Control Station), Lehel u. 43-47, 1135 Budapest	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
South Africa	Council Scientific and Industrial Research (CSIR)	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 10
Ukraine	Ukrchmel : Ukrainian State Production — technological center of Hops — Zhitomir	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 00
Switzerland	Versuchsanstalt Schweizerischer Brauereien (VSB), Engimattstrasse 11, CH-8059 Zürich	Hop cones Hop powders Saps and extracts of hops	ex 1210 ex 1210 1302 13 10

COMMISSION REGULATION (EC) No 1758/94
of 18 July 1994

amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended for feed for calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EC) No 230/94 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 4 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1553/94 ⁽⁴⁾, the granting of aid for skimmed-milk powder processed into compound feedingstuffs is conditional upon the requirement that the latter contains not less than 2 kilograms of starch or puffed starch per 100 kilograms of finished product;

Whereas Annex II footnote 2 of that Regulation specifies the laboratory methods of analysis applicable for quantitative starch determination; whereas, on the basis of experience which has shown these methods to be unsuitable in certain cases for the detection of starch at these low levels, it is necessary to allow Member States to use alternative methods for starch analysis;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1725/79 is modified as follows:

1. The annex to this Regulation is added as Annex V.
2. In Annex II, footnote 2 is replaced as follows:

‘⁽²⁾ The starch content is ascertained either by a quantitative laboratory analysis, or by the control measures referred to in Article 10 (2) b which must be supplemented by the qualitative method of analysis outlined in Annex V.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 199, 1. 8. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 49.

ANNEX**ANNEX V****QUALITATIVE DETERMINATION OF STARCH IN SKIMMED MILK POWDER,
DENATURED MILK POWDER AND COMPOUND FEEDINGSTUFFS****1. Scope**

This method is for the detection of starch which is used as a tracer in denatured milk powders.

Limit of detection of the method is approximately 0,05 g of starch per 100 g of sample.

2. Principle

The reaction is based on the one used in iodometry:

- Fixation by the colloids of the free iodine in aqueous solution
- Absorption by the starch micelles and by colour formation

3. Reagents**3.1. Iodine solution**

- Iodine 1 g,
- Potassium iodine 2 g,
- Distilled water 100 ml.

4. Apparatus**4.1. Analytical balance****4.2. Water bath****4.3. Test tubes, 25 mm × 200 mm****5. Procedure**

Weight 1 g of the sample and transfer it into the test tube (4.3).

Add 20 ml of distilled water and shake in order to disperse the sample.

Place in the boiling water bath (4.2) and leave for 5 minutes.

Remove from the bath and cool to room temperature.

Add 0,5 ml of the iodine solution (3.1), shake and observe the resulting colour.

6. Expression of Results

A blue colouration indicates the presence of native starch in the sample.

When the sample contains modified starch the colour may not be blue.

7. Remarks

The colour, the intensity of the colour and the microscopic appearance of the starch, will vary depending on the origin of native starch (eg maize or potato) and the type of modified starch present in the sample.

In the presence of modified starches the colour produced turns violet, red or brown, according to the degree of modification of the crystalline structure of native starch.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1759/94

of 18 July 1994

amending Regulation (EEC) No 2165/92 laying down detailed rules for the application of the specific measures for Madeira and the Azores as regards potatoes and endives

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Commission Regulation (EEC) No 2165/92 is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

Whereas pursuant to Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1600/92, Commission Regulation (EEC) No 2165/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1775/93 ⁽⁴⁾, set the forecast balance for the supply of seed potatoes to Madeira for the 1992/93 and 1993/94 marketing years; whereas the forecast balance for the supply of seed potatoes to Madeira for the 1994/95 marketing year should be set; whereas that balance must be set on the basis on the needs of Madeira and taking account of traditional trade patterns;

For the purposes of Article 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1600/92, the quantity of the forecast supply balance for seed potatoes falling within CN code 0701 10 00 qualifying for exemption from the import levy on products directly entering Madeira from third countries or for Community aid is hereby fixed at 1 500 tonnes for the period from 1 July 1994 to 30 June 1995.'

2. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

Whereas pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid relating to the supply of seed potatoes to Madeira from the rest of the Community should be set for the 1994/95 marketing year, ensuring that the seed potatoes are supplied under conditions for the end user equivalent to those resulting from the exemption from import levies on imports of seed potatoes from third countries; whereas the aid must be set taking account of the costs of supplying the products from the world market;

Pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1600/92, aid shall be granted for the supply of seed potatoes to Madeira from the Community market in accordance with the forecast supply balance. The aid shall be ECU 3,5 per hundred kilograms.'

Article 2

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 3. 7. 1993, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1760/94
of 18 July 1994
amending Regulation (EEC) No 2168/92 laying down detailed implementing
rules for the specific measures for the Canary Islands with regard to potatoes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 197/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas pursuant to Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, Commission Regulation (EEC) No 2168/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 802/94 ⁽⁴⁾, set the forecast balance for the supply of seed potatoes to the Canary Islands for the 1992/93 and 1993/94 marketing years ; whereas the forecast balance for the supply of seed potatoes to the Canary Islands for the 1994/95 marketing year should be set ; whereas that balance must be set on the basis on the needs of the Canary Islands and taking account of traditional trade patterns ;

Whereas pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid relating to the supply of seed potatoes to the Canary Islands from the rest of the Community should be set for the 1994/95 marketing year, ensuring that the seed potatoes are supplied under conditions for the end user equivalent to those resulting from the exemption from import levies on imports of seed potatoes from third countries ; whereas the aid must be set taking account of the costs of supplying the products from the world market ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

Article 1

Commission Regulation (EEC) No 2168/92 is hereby amended as follows :

1. Article 1 is replaced by the following :

'Article 1

For the purposes of Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the quantity of the forecast supply balance for seed potatoes falling within CN code 0701 10 00 qualifying for exemption from the import levy on products directly entering the Canary Islands from third countries or for Community aid is hereby fixed at 12 000 tonnes for the period from 1 July 1994 to 30 June 1995.'

2. Article 2 is replaced by the following :

'Article 2

Pursuant to Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1601/92, aid shall be granted for the supply of seed potatoes to the Canary Islands from the Community market in accordance with the forecast supply balance. The aid shall be ECU 3,5 per hundred kilograms.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 12. 4. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1761/94
of 18 July 1994
on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 27 227 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of

destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lot E, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A and B

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 NL EURON
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁾: OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: oat flakes
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1 (e))
8. **Total quantity**: 1 260 tonnes (2 172 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: two (see Annex II)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (2) (f) and II.B (3))
Markings in Spanish (B) and French (A)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 5 — 25. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time), on 2. 8. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 16. 8. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 19. 9 — 9. 10. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax (32 - 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: refund applicable on 29. 7. 1994 fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95)

LOT C

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1993 + 1994
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, P.O. Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; tlx 30960 euron nl
4. **Representative of the recipient⁽¹¹⁾**: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ (7)**: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA. (1) (a))
8. **Total quantity**: 14 068 tonnes
9. **Number of lots**: one; see Annex II
10. **Packaging and marking⁽⁸⁾ (12) (13)**: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA. (2) (a) and IIA. (3))
— bulk + 85 500 (C 1) + 105 000 (C 2) + 105 000 (C 3) bags and 42 (C 1) + 50 (C 2) + 50 (C 3) needles and necessary twine (1,5 m/bag)
Markings in English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob stowed⁽⁶⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment**: 22. 8 — 11. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 2. 8. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 16. 8. 1994
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment: 5 — 25. 9. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037/25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁴⁾**: refund applicable on 29. 7. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95).

LOT D

1. **Operation No** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31 70) 33 05 757; telefax 36 41 701; telex 30960 euron nl
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (1) (a))
8. **Total quantity**: 450 tonnes
9. **Number of lots**: one; see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under IIA (2) (c) and IIA (3))
Markings in English
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 22. 8 — 11. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 2. 8. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 16. 8. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 5 — 25. 9. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: refund applicable on 29. 7. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95)

LOT E

1. **Operation No** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 euron nl
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1 (a))
8. **Total quantity**: 1 480 tonnes (2 028 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one; see Annex II
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2 (d) and II.B.3)
Markings in Spanish (E7-E9), English (E1 + E2), Portuguese (E3-E6) and French (E10)
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment ⁽¹⁴⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 29. 8 — 18. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 2. 8. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 16. 8. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 12. 9 — 2. 10. 1994
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ^(*): refund applicable on 29. 7. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95)

LOT F

1. **Operation No⁽¹⁾**: 517/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient⁽²⁾**: CICR, 19 Avenue de la Paix, CH-1202 Genève; tel (41-22) 734 60 01; tlx 22269 CH CICR
4. **Representative of the recipient**: ICRC Regional Transit Depot Lodwar, c/o ICRC Regional Delegation, P.O. Box 73226, Nairobi
5. **Place or country of destination⁽³⁾**: Kenya
6. **Product to be mobilized**: common wheat flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ (7)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1 (a))
8. **Total quantity**: 2 000 tonnes (2 740 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁸⁾ (10)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2 (a) and II.B.3) Markings in English
11. **Method of mobilization of product**: the Community market
12. **Stage of supply**: free destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: Warehouse CICR Mombasa
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 29. 8 — 11. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: 9. 10. 1994
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 2. 8. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 16. 8. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 12 — 25. 9. 1994
 - (c) deadline for the supply: 23. 10. 1994
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05/295 01 32/296 10 97/295 01 30/296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁴⁾**: refund applicable on 29. 7. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95).

LOT G

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 518/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: CICR, 19 Avenue de la Paix, CH-1202 Genève: tel (41-22) 734 60 01; tlx 22269 CH CICR
4. **Representative of the recipient**: Delegação do Comité Internacional da Cruz Vermelha, Caixa Postal 2501, Luanda, República popular de Angola
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Angola
6. **Product to be mobilized**: maize meal (product code 1103 13 10 100)
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1 (d))
8. **Total quantity**: 3 000 tonnes (5 769 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.2 (a) and II.B.3) Markings in Portuguese
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lobito
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 29. 8 — 11. 9. 1994
18. **Deadline for the supply**: 2. 10. 1994
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 2. 8. 1994, (Brussels time)
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 16. 8. 1994, (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 12 — 25. 9. 1994
 - (c) deadline for the supply: 16. 10. 1994
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:

Bureau de l'aide alimentaire, a l'attention de Monsieur Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex AGREC 22037 B / AGREC 25670 B; telefax: (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ^(*): refund applicable on 29. 7. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 1571/94 (OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 95).

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as amended by Regulation (EC) No 547/94 (OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1), shall not apply to this amount.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include all loading, handling, stowage and trimming costs.
- (⁷) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document :
- phytosanitary certificate.
- C + E7 + F + G : The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, a fumigation certificate C + E7 (before shipment).
- (⁸) Notwithstanding OJ No C 114, point II A (3) (c) or II B (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community".'
- (⁹) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹⁰) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (¹¹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (¹²) For the twine : 60 % polyester, 40 % cotton, 20/4, knotted free yarn, 5 000 m/kg, on spools of 3 kg (specially treated against the effects of ultraviolet light in a way that does not impair foodstuffs).
- (¹³) The vessel chartered by the recipient (self-trimming bulk carrier) is to be loaded by the successful tenderer free of risk and expense to the vessel at the average rate of 3 500 tonnes per weather working day of 24 consecutive hours. Should this rate not be attained, demurrage shall be paid by the successful tenderer to the Commission at the rate stipulated in the charter party. For working time saved, dispatch money shall be paid by the Commission to the successful tenderer at the rate of 50 % of the rate of demurrage stipulated. Laytime to be non-reversible.
- (¹⁴) For lot E, notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two parts of shipment not necessarily belonging to the same port area.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote Parti Partie Παρτίδα Lot Lot Lotto Partij Lote	Cantidad total (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge (in Tonnen) Συνολική ποσότητα (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale (en tonnes) Quantità totale (in tonnellate) Totale hoeveelheid (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciais (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Acción n° Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action n° Azione n. Maatregel nr. Acção n°	País de destino Bestemmelsesland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Country of destination Pays de destination Paese di destinazione Land van bestemming País de destino
A	540		333/94	Rwanda
B	720	B1 : 528	334/94	Perú
		B2 : 192	335/94	Perú
C	14 068	C1 : 4 068	736/93	Ethiopia
		C2 : 5 000	1692/93	Ethiopia
		C3 : 5 000	506/94	Ethiopia
D	450	D1 : 90	446/94	India
		D2 : 180	447/94	India
		D3 : 180	448/94	India
E	1 480	E1 : 20	317/94	India
		E2 : 60	318/94	Kenya
		E3 : 40	319/94	Moçambique
		E4 : 20	320/94	Brasil
		E5 : 20	321/94	Brasil
		E6 : 60	322/94	Brasil
		E7 : 600	323/94	Chile
		E8 : 80	324/94	Perú
		E9 : 20	325/94	Perú
		E10 : 560	326/94	Haiti

COMMISSION REGULATION (EC) No 1762/94
of 18 July 1994

amending Regulation (EC) No 1028/94 on the opening of a standing invitation to tender for the sale on the internal market of maize held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedures and conditions governing the offer for sale of cereals held by intervention agencies;

Whereas the last partial invitation to tender under Commission Regulation (EC) No 1028/94⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1688/94⁽⁶⁾, should be postponed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (2) of Regulation (EC) No 1028/94 is replaced by the following:

'2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 16 August 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 13. 7. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1763/94
of 18 July 1994
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to
tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1096/94 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1667/94 ⁽⁴⁾, buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups ;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary

to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 121, 12. 5. 1994, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 9. 7. 1994, p. 14.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O

COMMISSION REGULATION (EC) No 1764/94

of 18 July 1994

laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during July 1994 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2867/93 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 lays down, in Articles 14 and 15, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3434/87 ⁽⁴⁾; whereas Article 15 (6) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80 requires the Commission, where the quantities in respect of which licences are applied for exceed the quantities available, to reduce the quantities requested by a fixed percentage;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2973/79 fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the third quarter of 1994;

Whereas the quantities for which licence applications have been lodged for the third quarter of 1994 are lower

than those available; whereas these applications can, therefore, be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The applications for export licences lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EEC) No 2973/79 for the third quarter of 1994 shall be met in full.

Article 2

Applications for licences in respect of the meat referred to in Article 1 may be entered in accordance with Articles 14 and 15 of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of the fourth quarter of 1994 the total quantity available being 4 895 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 19 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 262, 21. 10. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 18. 11. 1987, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1765/94

of 18 July 1994

determining for the Member States, for the 1994 marketing year, the estimated loss of income and the estimated level of the premium payable per ewe and per female goat and fixing the second advance payment for this premium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1096/94⁽²⁾, and in particular Article 5 (6) thereof,

Having regard to Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93⁽⁴⁾ and in particular Article 13 thereof,

Whereas Article 5 (1) and (5) of Regulation (EEC) No 3013/89 provides for the grant of a premium to compensate for any loss of income sustained by producers of sheepmeat and, in certain areas, of goatmeat; whereas those areas are defined in Annex I to Regulation (EEC) No 3013/89 and in Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1065/86 of 11 April 1986 determining the mountain areas in which the premium for goatmeat is granted⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3519/86⁽⁶⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89 and to enable an advance payment to be made to sheepmeat and goatmeat producers, the foreseeable loss of income should be estimated in the light of the foreseeable trend in market prices;

Whereas, pursuant to Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89, the amount of the premium per ewe for producers of heavy lambs is obtained by multiplying the loss of income referred to in the second subparagraph of paragraph 1 of that Article by a coefficient expressing the annual average production of heavy lamb meat per ewe producing these lambs expressed per 100 kilograms of carcase weight; whereas the coefficient for 1994 has not yet been fixed in view of the lack of full Community statistics; whereas, pending the fixing of that coefficient, a provisional coefficient should be used; whereas Article 5 (3) of that Regulation also fixes the amount per ewe for producers of light lambs and per female of the

caprine species and at 80 % of the premium per ewe for producers of heavy lambs;

Whereas, pursuant to Article 8 of Regulation (EEC) No 3013/89, the premium must be reduced by the impact on the basic price of the coefficient provided for in paragraph 2 of that Article; whereas that coefficient is fixed by Article 8 (4) at 7 %;

Whereas, in accordance with Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the half-yearly advance payment is fixed at 30 % of the expected premium; whereas, in accordance with Article 4 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2700/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 279/94⁽⁸⁾, the advance payment is to be paid only if it is equal to or greater than ECU 1;

Whereas Regulation (EEC) No 1601/92 provides for the application of specific measures relating to agricultural production in the Canary Islands; whereas those measures entail the grant of a supplement to the ewe premium to producers of light lambs and she-goats on the same conditions as those governing the grant of the premium referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 3013/89; whereas those conditions provide that Spain is authorized to pay an advance on the said supplementary premium;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A difference is hereby estimated between the basic price, reduced by the impact of the coefficient laid down in Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 3013/89, and the foreseeable market price during 1994 is ECU 123,229 per 100 kg.

Article 2

1. The estimated amount of the premium payable per ewe is as follows:

- producers of heavy lambs: ECU 19,717
- producers of light lambs: ECU 15,774.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 12. 5. 1994, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 97, 12. 4. 1986, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 99.

⁽⁸⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1994, p. 1.

2. Pursuant to Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the second advance that the Member States are authorized to pay to producers shall be as follows:

- producers of heavy lambs: ECU 5,915 per ewe,
- producers of light lambs: ECU 4,732 per ewe.

Article 3

1. The estimated amount of the premium payable per female of the caprine species in the areas designated in Annex I to Regulation (EEC) No 3013/89 and in Article 1 of Regulation (EEC) No 1065/86: ECU 15,774.

2. Pursuant to Article 5 (6) of Regulation (EEC) No 3013/89, the second advance which the Member States are authorized to pay to goatmeat producers located in the areas designated in paragraph 1 shall be as follows: ECU 4,732 per female of the caprine species.

Article 4

Pursuant to Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 1601/92, the second advance on the supplementary premium for the 1994 marketing year for producers of light lambs and she-goats in the Canary Islands within the limits and at the rates provided for in Article 5 (7) and the second indent of the second subparagraph of Article 5 (8) shall be as follows:

- ECU 1,183 per ewe in the case of producers referred to in Article 5 (3) of that Regulation,
- ECU 1,183 per she-goat in the case of the producers referred to in Article 5 (5) of that Regulation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1766/94

of 18 July 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1561/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 15 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1561/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 74.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 July 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	111,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	111,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	49,40 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	78,67
1001 90 99	78,67 ⁽²⁾
1002 00 00	103,32 ⁽²⁾
1003 00 10	105,65
1003 00 90	105,65 ⁽²⁾
1004 00 00	93,93
1005 10 90	111,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	111,72 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	117,12 ⁽⁴⁾
1008 10 00	24,35 ⁽²⁾
1008 20 00	34,22 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	148,49 ⁽²⁾
1102 10 00	182,76
1103 11 10	111,54
1103 11 90	169,78
1107 10 11	150,91
1107 10 19	115,51
1107 10 91	198,94 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	151,39 ⁽²⁾
1107 20 00	174,64 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1767/94
of 18 July 1994**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1562/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 15 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 77.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 July 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	1,02	1,48
0712 90 19	0	0	1,02	1,48
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	1,02	1,48
1005 90 00	0	0	1,02	1,48
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1768/94
of 18 July 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1573/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1750/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1573/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 99.

⁽⁶⁾ OJ No L 182, 16. 7. 1994, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 July 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	33,50 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,50 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,50 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,50 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,93
1701 99 10	39,93
1701 99 90	39,93 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1769/94**of 18 July 1994****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 1595/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1631/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1595/94 to the information known to the Commission that the basic amount of

the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 15 July 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1595/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 171, 6. 7. 1994, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 July 1994 altering the basic amount of the import levy
on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3993	—
1702 20 90	0,3993	—
1702 30 10	—	50,11
1702 40 10	—	50,11
1702 60 10	—	50,11
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	95,21
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,3993	—
1702 90 30	—	50,11
1702 90 60	0,3993	—
1702 90 71	0,3993	—
1702 90 90 10 ⁽⁴⁾	—	95,21
1702 90 90 90 ⁽⁵⁾	0,3993	—
2106 90 30	—	50,11
2106 90 59	0,3993	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses.

⁽³⁾ Taric code : CN code 1702 60 90, other than inulin syrup.

⁽⁴⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product, other than that falling within subheading 1702 60 90, obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing by weight in the dry state at least 10 % fructose in free form or as sucrose.

⁽⁵⁾ Taric code : CN code 1702 90 90, other than inulin syrup.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 29 June 1994

extending the term of office of the Secretary-General of the Council of the European Union

(94/444/ECSC, EC, Euratom)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 151 (2) thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 30 (2) thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 121 (2) thereof,

Having regard to the Council Decision of 26 September 1980 appointing the Secretary-General of the Council of the European Communities,

Having regard to the Council Decisions of 10 June 1985 and 12 March 1990 extending the term of office of the Secretary-General of the Council of the European Communities,

Whereas the term of office of the Secretary-General of the Council of the European Union expires on 30 June 1994; whereas the term of office should be extended,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The term of office of Mr Niels Ersbøll as Secretary-General of the Council of the European Union is hereby

extended from 1 July 1994 until the last day of the month following that in which the Council appoints his successor.

Article 2

The abovementioned Decision of 26 September 1980 shall be amended in so far as it is contrary to this Decision.

Article 3

This Decision shall be notified to Mr Ersbøll by the President of the Council.

It shall also be published in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 29 June 1994.

For the Council

The President

Y. PAPANTONIOU

COUNCIL DECISION

of 11 July 1994

on inter-administration telematic networks for statistics relating to the trading of goods between Member States (Edicom)

(94/445/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas completing the internal market depends on the elimination of physical frontiers between Member States; whereas a satisfactory level of information on the trading of goods between Member States must therefore be ensured by means other than those involving, checks, even indirect ones, at internal frontiers;

Whereas it will consequently be necessary to collect directly from consignors and consignees the data necessary to compile statistics relating to the trading of goods between Member States, using methods and techniques which will ensure that they are exhaustive, reliable and up-to-date, without giving rise for the parties concerned, in particular for small and medium-sized businesses, to a burden out of proportion to the results which users of the said statistics can reasonably expect;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3330/91 of 7 November 1991 on the statistics relating to the trading of goods between Member States ⁽⁴⁾ provides that the conditions should be created for increased use of automatic data processing and electronic data transmission for the purpose of facilitating the task of the parties responsible for providing information;

Whereas it is necessary to ease the burden which statistical returns place on businesses, while at the same time improving the circulation of statistical information with a view to the creation of the European information market;

Whereas an essential objective of the future Council Decision adopting a multiannual Community programme to support the implementation of trans-European information networks for the interchange of data between administrations (IDA) is to carry out feasibility studies, including validation schemes; whereas that Decision

should be supplemented by measures of an operational character, particularly in the statistical sphere;

Whereas the compilation of harmonized statistics, in particular with a link between statistics on trade and other economic statistics, should be ensured in order to contribute to market transparency and to the evaluation of the competitiveness of businesses;

Whereas the promotion of the use of harmonized standards and concepts at European level will ultimately lead to the elimination of duplication and to economies of scale, while facilitating the emergence of new services in the field of statistical telematics;

Whereas standardization carried out at international level in the sphere of electronic data interchange (EDI) contributes to facilitating international trade and to simplifying relations between undertakings and administrative authorities;

Whereas the establishment of common statistical standards for the production of harmonized information is an activity which can be carried out effectively only at Community level, in collaboration with the Member States; whereas such standards will be implemented in each Member State under the authority of the bodies and institutions responsible for the compilation and dissemination of official statistics;

Whereas the Treaty does not provide for powers other than those in Article 235 for the adoption of this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

A set of measures, hereinafter referred to as 'Edicom' (Electronic Data Interchange on Commerce), shall be implemented to facilitate the conversion of regional, national and Community systems towards interoperable systems at European level, as a first stage, for the collection of returns on the trading of goods between Member States from businesses, the validation and pre-processing of such returns and the dissemination of the statistics derived therefrom.

These systems shall be based on distributed information systems at regional, national and Community levels, the interoperability of which shall be guaranteed by the development and use of harmonized standards and communication procedures.

⁽¹⁾ OJ No C 105, 16. 4. 1993, p. 10.

⁽²⁾ OJ No C 315, 21. 11. 1993, p. 133. Opinion delivered on 5 May 1994 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ OJ No C 249, 13. 9. 1993, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 316, 16. 11. 1991, p. 1.

These systems shall be based in particular on the use of electronic data interchange (EDI) for the transmission of statistical returns. Computerized procedures may be made available to the competent national and Community authorities and to the parties responsible for providing statistical information by agreement with the competent national authorities.

These systems shall be developed in a way which takes account of the requirements associated with compiling statistics on internal trade.

Article 2

1. Edicom shall run for five years from 11 July 1994.
2. The Commission shall, in the framework of the interim report referred to in the first indent of Article 9, and on the basis of a report by experts, evaluate the application of Edicom and, if appropriate, propose amendments to this Decision.

Article 3

Measures shall be undertaken only where a clear need for Community action has been established, in accordance with the principle of subsidiary and the principles set out in Article 8 (3). Edicom may, by agreement with the competent authorities to the Member States and bearing in mind the preferential use of existing technologies and products, comprise in particular:

- the design, development and promotion of software for the collection, validation and transmission of statistical information, and assistance to Member States in making that software available to businesses,
- the design, development and promotion of software for the acceptance, validation, processing and dissemination of data, providing assistance for, and making that software available to the regional, national and Community bodies responsible for collecting statistical information, and where necessary the upgrading of equipment,
- the design, development and promotion of formats for the exchange of information, on the basis of European and international standards, and making them available,
- the design, documentation and promotion of the methods, procedures and agreements to be used in the exchange of information,
- making software and services suppliers aware of the requirements of national and Community statistics.

Article 4

In implementing the measures, the following general aims shall be taken into account:

- to facilitate the introduction and use of these systems, by means of promotion and awareness campaigns

aimed mainly at businesses and users, conducted by the competent Community bodies by agreement with national and regional bodies,

- to undertake special measures for the benefit of less-developed regional and national bodies to enable them to take part in these systems,
- to promote the use of the most appropriate telematic technologies and tools to meet the needs of the statistical system, and their incorporation into the various computer environments of the authorities concerned.

Article 5

1. The Commission shall be responsible for the implementation of Edicom. It shall be assisted by:

(a) the Committee on the Statistical Programme of the European Communities, established by Decision 89/382/EEC, Euratom ⁽¹⁾, in drawing up, quantifying and approving the annual work programme, in accordance with the procedure laid down in Article 6;

(b) the Committee on statistics relating to the trading of goods between Member States, set up by Regulation (EEC) No 3330/91:

- for the approval of calls for tenders and the evaluation of projects and measures of a total value of more than ECU 200 000, in accordance with the procedure laid down in Article 6,
- for measures to implement Edicom other than those referred to in the first indent of this point, in accordance with the procedure laid down in Article 7.

2. The Commission shall keep the Committee to be set up under the future Council Decision adopting a multiannual Community programmer to support the implementation of trans-European information networks for the interchange of data between administrations (IDA) regularly informed of the progress of the measures.

Article 6

1. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148 (2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the representatives of the Member States within the Committee shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 23. 6. 1989, p. 47.

2. (a) The Commission shall adopt the measures envisaged if they are in accordance with the opinion of the Committee.
- (b) If the measures are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.

If, on the expiry of a period of three months from the date of referral to the Council, the Council has not acted, the proposed measures shall be adopted by the Commission.

Article 7

The Commission representative shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes; each Member State shall have the right to ask to have its position recorded in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

Article 8

1. The amount of Community funds estimated as necessary for the implementation of Edicom shall be ECU 20 million for 1994 and 1995. An indicative breakdown of these funds is shown in the Annex.

The funds estimated as necessary for 1996, 1997 and 1998 shall be adopted by the Council on the basis of the Commission's interim assessment report and proposals as referred to in Article 2 (2).

2. The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year, with due regard for the principles of sound management referred to in Article 2 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities⁽¹⁾.

3. Any expenditure shall guarantee value for money by ensuring that the benefits are in keeping with the resources deployed.

Article 9

The Commission shall submit to the European Parliament and the Council:

- before 11 July 1996, an interim report on the process of Edicom,
- on the conclusion of Edicom, a report on its implementation together, where appropriate, with proposals for further measures.

Article 10

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 July 1994.

For the Council

The President

Th. WAIGEL

⁽¹⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1977, p. 1. Financial Regulation last amended by Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 610/90 (OJ No L 70, 16. 3. 1990, p. 1).

*ANNEX***Indicative breakdown of Edicom for 1994 and 1995**

<i>(in ECU millions)</i>	
Breakdown	1994 and 1995
I. Implementation of the telematic network	10,2
II. Opening up access to the telematic network to parties responsible for providing statistical information	3,7
III. Adapting the national and Community systems	1,9
IV. International harmonization work	1,3
V. Promotion, training, back-up, supervision, coordination	2,9
Total	20

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 June 1994

laying down the requirements for the importation from third countries of bones and bone products, horns and horn products and hooves and hoof products, excluding meals thereof, for further processing not intended for human or animal consumption

(Text with EEA relevance)

(94/446/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992 laying down animal health and public health requirements governing trade in and imports into the Community of products not subject to the said requirements laid down in specific Community rules referred to in Annex A (I) to Directive 89/662/EEC and, as regards pathogens, to Directive 90/425/EEC⁽¹⁾, and in particular Article 10 (2) (a) and (c) thereof,

Whereas Annex I Chapter 5 of the abovementioned Directive lays down requirements for the import of bones and bone products, horns and horn products and hooves and hoof products, excluding meals thereof, not being intended for human or animal consumption;

Whereas for trade purposes those products must be accompanied by a commercial document;

Whereas in order to enable checks to be carried out on the imports of the abovementioned products, a similar document must accompany such imports, which will indicate, together with other information, the nature of the product;

Whereas, in view of the particular nature of the products, specific control conditions must be laid down to ensure that they are not delivered for direct use in human or animal food including a declaration by the importer and specific transport conditions;

Whereas, since a new certification scheme is established, a period of time should be provided for its implementation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorize the importation from third countries of bones and bone products (excluding bone meal), horns and horn products (excluding horn meal), and hooves and hoof products (excluding hoof meal), intended for further processing but not for direct use in human or animal food, only if:

- the commercial documents accompanying the consignment include the information laid down in Annex A, and
- the consignment is accompanied by the declaration of the importer as laid down in Annex B, which must be in at least one official language of the Member State through which the consignment first enters the Community and in at least one official language of the Member State of destination.

Article 2

The official veterinarian of the border inspection post at the first point of entry into the Community must countersign the declaration of the importer and stamp it with the official stamp of the border inspection post.

The stamped declaration must accompany the consignment to the processing establishment, which must be that specified in the declaration; it must be retained for a period of at least one year.

⁽¹⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

Article 3

After importation the following minimum conditions shall be met:

- (a) On dispatch the Community territory, the material shall be enclosed in lead-sealed container units or trucks or in bulk in a vessel. If transported in containers the containers and in all cases the accompanying documents must be clearly marked: 'not for use in human or animal food'. The containers and the accompanying documents shall bear the name and address of the processing establishment.
- (b) The material shall be transported direct to the processing establishment from the point of arrival in Community territory in containers or means of transport which are sealed.
- (c) On arrival in the territory of the Community and before dispatch of the material to the processing notification of intended dispatch shall be made as quickly as possible to the local official veterinarian or competent authority by Animo message or, when this is not possible, by telex or telefax.

- (d) Records shall be kept of the quantity and nature of the material, during manufacture, in such a way as to ensure that the material has actually been used for the intended purpose.

Article 4

This Decision shall apply from 1 July 1994.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX A

Country of origin :

Name of the establishment of production :

Approval number of the establishment of production :

Nature of the product :

- dried bones ⁽¹⁾
- dried bone products ⁽¹⁾
- dried horns ⁽¹⁾
- dried horn products ⁽¹⁾
- dried hooves ⁽¹⁾
- dried hoof products ⁽¹⁾

Derived from healthy animals slaughtered in a slaughterhouse and not intended to be diverted for direct use in human or animal food.

Stamp of the competent authority supervising the approved establishment of production.

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

ANNEX B

Declaration by the importer of dried bones and bone products, horns and horn products and hooves and hoof products excluding meal of these products in order to import these products into the Community

DECLARATION :

I, the undersigned, declare that the following products :

- dried bones or bone products (excluding bone meal)⁽¹⁾
- dried horns or horn products (excluding horn meal)⁽¹⁾
- dried hooves or hoof products (excluding hoof meal)⁽¹⁾

are intended to be imported by me into the Community, and I declare that these products will not be diverted for direct use in human or animal food and will be conveyed directly to the following proceeding establishment

Name :

Address :

The importer :

Name :

Address :

Done at
(Place) (Date)

Signature



Signature

(Signature of the official veterinarian of the border inspection post)⁽²⁾

.....
(Name in capital letters)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

⁽²⁾ The signature and the stamp must be in a colour different to that of the printing.

COMMISSION DECISION

of 17 June 1994

establishing the indicative allocation by Member State of the commitment appropriations from the Structural Funds for Objective 5 (a) (fisheries structures) for the period 1994 to 1999

(94/447/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2081/93 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, after the appropriations to be used for financing the measures undertaken on the initiative of the Commission and those provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2080/93 of 20 July 1993 laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards the financial instruments of fisheries guidance ⁽³⁾ have been deducted, the funds available for commitment from the Structural Funds, expressed in 1994 prices, amount to ECU 819,2 million for the period 1994 to 1999 for Objective 5 (a) (fisheries structures);

Whereas, in the absence of the sectoral plans provided for in Article 3 of Council Regulation (EC) No 3699/93 of 21 December 1993 laying down the criteria and arrangements regarding Community structural assistance in the fisheries and aquaculture sector and the processing and marketing of its products ⁽⁴⁾, the Commission is still not in a position to make an accurate assessment of the specific structural needs of fisheries as they are perceived, in accordance with Article 12 (4) of Regulation (EEC) No

2052/88; whereas at this stage in the procedure, only 90 % of the funds available should accordingly be allocated to the Member States,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the period 1994 to 1999 the indicative breakdown between the Member States of the commitment appropriations for Objective 5 (a) (fisheries structures) shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

The balance, i.e. ECU 81,9 million at 1994 prices, shall be allocated to the Member States at a later date, prior to the formal approval of the Community programmes of structural measures for fisheries provided for in Article 4 of Regulation (EC) No 3699/93.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 June 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 193, 31. 7. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 1.

ANNEX

Commitment appropriations for Objective 5 (a) (fisheries structures) for the period 1994 to 1999

<i>(ECU million at 1994 prices)</i>	
Belgium	21,6
Denmark	135,5
Germany	65,8
Spain	105,6
France	170,7
Italy	118,6
Luxembourg	(¹)
Netherlands	41,2
United Kingdom	78,3
Total	737,3

(¹) ECU 1 million of the balance referred to in Article 2 has been set aside as a precaution with a view to possible measures in the Grand Duchy of Luxembourg.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1732/94 of 14 July 1994 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state

(Official Journal of the European Communities No L 181 of 15 July 1994)

On page 30 in the table in the Annex, column headed 'Product code':

- *for:* '1702 60 90 000',
 read: '1702 60 90 900';
 - *for:* '1702 90 90 900',
 read: '1702 90 90 800'.
-